

tes i complicacions que hi creu veure Séguy (també §§ 398, 77, 539), fins a fer-li pensar en una etim. pre-romana. El *treskalám* m'és conegut de la Vall d'Arán, peculiar de la part alta de la vall, on en vaig collir un brot (1933), que tinc a la vista i on encara es veuen al capdamunt les tres tiges [CALAMOS], capçades per tres eflorescències vermello-

*trescha* com a cas de «rims maridats» (o sigui mots iguals fora de la terminació, masculina en un i fem. en l'altre, 2062), i Aversó, que porta *tresco*, *trescha*, *trescau*.

LLISTA CORRELATIVA DE DERIVATS I COMPOSTOS:

*tria milia, trea milia, en un tres i no-res, en un tres i un no-res, tris!, fer cara de tres déus, tresena, treset, treseta, tresillo, tresillat, tresillista, tresavi, tresnét, tres-cents, treents, trents, tresentes, trellis, terlis, tre-lenc, tremesó, termesó, tremesi, trespeus, treudes, tri-bessos, astirabecs, tirabecs, tirabers, tirbacera, tribeç, +tribost, +tresvio, terç, tercer, garbetjar fins un terç, fer un mal terç, tèrcia, terçat, terçada, perna terçada, tercenc, tercent, +trecentyo, terçó, terçana, terciàna, terciàner, terciàner, terciàneri, terciànerenc, terciàno, terçanell, terciànela, terçejar, tercet, terçol, aterçar, terçó, frare tercerol, frare terciari, terceria, +tercerilla, Carrer de Terceries, tercerat, tercerejar, terceret, ter-cerola, tern, terna, ternals, ternar, ternari, terner, tren-ta, trenta-u, trenta-i-un, trentè, la trenta missa, trentè-nari, trentejar, trentí, trentinalla, trenta-dos, trentado-salar, tretze, estar en els seus tretze, tretzener, tretze-jar, tretzut, tretzèn, tretzena, tretzenari, tretzemesó, tretzemesí, tretze-cents, entretzenar-se, trillons, trino, tri, trinitat, trinitari, trinitària, antitrinitari, trias, trià-sic, triade, tresanyal, tresdoble, tresdoblar, treseti, ter-ceti, treslliures, trespals, trespedres, tresperdós, tres-cam, trescalam, trescames, triafarma, treni, trènit, tria-cant, triàdic, triadelf, triandre, triatòmic, triaxial, tri-bàsic, tricàlcic, tricapsular, tricèfal, tricentenari, tri-ceps, tricicle, tricolor, tricolorat, tricord, triedre, triè-dric, trivalent, triangle, triangular, triangulatura, qua-drangulatura, trigèsim, trigesimal, trident, triença, triança, triança, triple, triplex, triplicar, treplicat, tri-plica, triplicació, triplicadura, triplicitat, tripleta, tri-plita, triplopia, tricotomia, tricòtom, tricotòmic, epi-trit.*

*Tresavi*, V. *tres* *Tresc*, *tresca*, *trescada*, *trescador*, V. *trescar* *Trescalam* o *trescam*, V. *tres* *Trescala-mena*, V. *trescar* *Trescamar*, V. *trescama* (CAMA) *Trescanador*, *trescanar*, V. *trascanar*

TRESCAR, del gòt. THREISKAN 'batre (cereals), batollar', d'on es va passar a 'picar de peus, patollar, sal-tironar'. □ 1.ª doc.: fi S. xiv.

«Sí-m lleví un bon maití, / —temps era de prima-vera— / e vai pendre mon camí / per una estreta sen-dera, / *trescant* per cella carrera, / fins que eu fui arri-bat / en un graciós prat: / ja lo sol declarat era», Tur-medà (*Div. Mall.*, v. 5). També en Eiximenis, citat per *AlcM*: amb no prou context per veure si el sentit és 'ballar', com creu *AlcM*, o el corrent de 'caminar vi-vament i àgilment'. Deu ser el mot registrat en els diccs. de rims de fi S. xiv: JMarc que posa *tresch* i

En la Renaix. ha gaudit del favor dels escriptors. «Quan l'ànima cansada / se troba, en les converses de la vida / --- / M'agrada aquells paratges / tot sol anar *trescant*, a la ventura, / y de sos vells ramatges / re-posar somniant dins l'espessura», Costa (*La Vall*, any 1873, 7b). «Te'n recordes, amic? *Tresca* qui *tresca*, / sota l'ardenta llum canicular, / arribàrem un jorn a l'ombra fresca / i plena de perfums d'un vell pinar», Alcover (1918, O. C., 97.6f.). «Si hi arribàs a la cresta --- veuria la mar, Ciutat --- El sol tapat y el dia fresc, propi del temps, convida a *trescar* pels camps tous y humits», JnRosselló (*Manyoc*, 134.4f.).

«*Trascant* per les Serres», bella obra de Pons Massa-veu, 1889, que tant ens fa viure l'ambient de les muntanyes de Segarra del Nord (Calaf-Cardona). «Per cap diner del món hauria canviat aquella llibertat que tant s'avenia amb el seu temperament --- I, essent així s'avia enamorat! Un cop casat amb la Llucieta, no po-dria *trescar* mai més per les montanyes, i l'idea sola de fixar-se en un poble fent de pagès o parant tenda, li capgirava'l cervell», Massó Torrents (*Croquis Pir.* 2, 41).

El més corrent és dir-ho de les persones, indicant un pas viu i decidit, però també s'ha dit dels animals, i llavors pot expressar un pas insistent o feixuc: «aquell fonal de la collada on *tresca* / dintre les par-ceries el singlar / ---» el poeta ceretenc Edmond Bra-zés, englantina dels *Jo. Flo.* de Perpinyà (*La Nostra Revista*, set. 1950, p. 253). «Les tres dones --- s'esta-ven treballant a casa --- l'loca amb els pollets *tres-cava* per l'empostigat, i la Llucieta 's cuidava, de tant en tant, d'un pollet avorrit ---», Massó T. (*Croquis* 1, 44).

En el nostre ús més general el present és *tresca*, com ho hem vist ja en el mall. Alcover (pron. *tráskə*, car amb *ó* posa *AlcM* el substantiu, pron. *tréskə* en cat. central) (*tréskə* err. tip. en *DECH* v, 643a17). Però també hi ha qui diu *trasca*, almenys modernament, com ho posa Pons; «un jove *trasca*», Pelai Briz (*DAG.*) i crec que és *trascar* com escriví Massó Torrents en la 1ª ed. «Anar a les *trasques* d'algu 'anar-li darrere', 'procurar obtenir alg. c.'» diuen a Cardona, Solsona i Gironella, segons *AlcM*.

Aquesta variant amb *a* sembla estar limitada a part del cat. or. i d'alguna comarca limítrofa dins el Princ. (també vaig sentir algun cop *un camí tras-kát* en un poble del Priorat), i per tant res no indica que no si-gui de creació analògica.

Factor que no basta per explicar la variant *triscar*, que ha de tenir arrel més fonda, car coincideix amb la cast. i port., i nosaltres la tenim documentada d'an-tic: «feya fer sales / e bells convits / --- / moms e gran festes; / les dames, prestes / al bell *triscar*, / baxa [ball antic i prestigiós] dançar, / may hi fallien / ---», JRoig (*Spill*, 1489). Que aquesta variant s'usi a l'Emp. o al CpTarr. ho diuen de l'un *AlcM* i de l'altre el